



EXAME DE PROFICIÊNCIA EM LEITURA E COMPREENSÃO DE TEXTOS ACADÊMICOS EM LÍNGUA ESTRANGEIRA (FRANCÊS)

Exame de Proficiência de Leitura em Línguas Estrangeiras para Processo
Seletivo de Programas de Pós-Graduação Lato e Stricto Sensu.

Edital nº 59/2019 – Reitoria
20 de Dezembro de 2019

CANDIDATO (A): _____

OBSERVAÇÕES:

1. Este caderno contém dois textos em Língua Francesa.
2. Para a realização da prova, o candidato terá o tempo máximo de 03 (três) horas.
3. O tempo mínimo de permanência na sala de prova é de 01 (uma) hora.
4. As respostas devem ser transcritas para a folha de resposta. Não serão aceitas respostas no caderno de questões.
5. O candidato deve utilizar caneta esferográfica de tinta azul ou preta.
6. Ao final da prova, o candidato deve entregar o caderno de questões juntamente com a folha de respostas.
7. Não será permitida a utilização de aparelhos eletrônicos (*tablets*, celulares, relógios digitais), devendo os candidatos acomodar estes aparelhos devidamente desligados em local a ser disponibilizado na sala de aplicação.
8. É permitido o uso de dicionário impresso para consulta durante a realização da prova.
9. Não é permitido o empréstimo de dicionários ou o uso de dicionários ou tradutores eletrônicos ou de quaisquer outros equipamentos eletrônicos durante a realização dos exames.

Leia o **Texto 1** a seguir e responda às questões de 01 a 08:

L'EXPATRIATION SÉDUIT DE PLUS EN PLUS LES FRANÇAIS

Un salon leur est consacré. Il se tient à Paris, ce vendredi, à la Cité internationale universitaire de Paris et s'adresse aux expatriés ou à tous ceux qui souhaitent s'installer à l'étranger. Que ce soit pour des raisons économiques ou pour des raisons personnelles l'expatriation séduit de plus en plus, mais la population française reste la moins mobile d'Europe.

Phénomène de société ou conséquence de la mondialisation, l'expatriation séduit de plus en plus de Français. Leur nombre est en constante augmentation. Environ 5% de plus chaque année. Près de trois millions de nos compatriotes ont fait le choix de vivre en dehors de nos frontières, un chiffre approximatif car tous les expatriés ne font pas la démarche de s'inscrire au registre des Français de l'étranger.

Ce dont on est certain, c'est que leur nombre a doublé en 25 ans. La moitié d'entre eux résident dans des pays européens, avec pour destination de prédilection : la Suisse, le Royaume-Uni, la Belgique, l'Allemagne. Certaines destinations pourraient évoquer l'exil fiscal ou tout du moins un penchant pour une fiscalité moins lourde. Il est probable que cet aspect pèse dans la balance d'autant que l'expatrié bénéficie d'une rémunération plus forte que s'il reste en France.

A titre d'exemple la Suisse offre un salaire annuel moyen de 177 000 euros brut là où la moyenne mondiale s'établit à 91 000 euros. Mais Hong Kong, l'Inde, Singapour, la Chine, les Etats-Unis ou encore les Emirats

arabes unis offrent eux aussi des salaires élevés.

Les jeunes sont donc de plus en plus nombreux à franchir le pas, mais de moins en moins le font par l'intermédiaire de leurs sociétés. Les grands groupes du CAC 40 envoient moins leurs cadres supérieurs, en famille, diriger des filiales à l'étranger. Ils ne sont plus que 300 000 à bénéficier de ces conditions, qui sont onéreuses pour les sociétés. La maison des Français de l'étranger s'est penchée sur leur profil, et les cadres représentent le plus gros des troupes d'expatriés.

Ils sont 48%, suivis par les professions intermédiaires à hauteur de 10%, les professions libérales 9%, les salariés de la fonction publique 7% et les chefs d'entreprise 6%. Leur taux d'emploi est beaucoup plus élevé que la moyenne nationale, il est de 79%. A l'image de l'emploi dans l'hexagone, on observe des inégalités hommes-femmes. 55% des hommes sont cadres contre 39% de femmes, avec bien évidemment des différences de salaires.

Pour 14% des jeunes qui décident de s'expatrier, l'aventure se joue en solo, plutôt sac à dos, avec quelques économies dans la poche. Ce sont essentiellement des jeunes âgés de 18 à 30 ans. Leur profil est très hétéroclite. Tous ne sont pas forcément diplômés, pas plus qu'ils ne sont polyglottes. C'est pour beaucoup la raréfaction des offres d'emplois qui les poussent à voir si l'herbe est plus verte ailleurs.

Face à la globalisation du marché du travail, les jeunes vont là où se trouvent les opportunités. Malgré un taux de chômage élevé en France, et un marché de l'emploi atone, les salariés français sont les moins mobiles d'Europe. 54% se déclarent intéressés par un poste à l'étranger alors que la moyenne européenne est à 74%. Les plus audacieux sont les italiens et les espagnols, deux pays où le chômage des jeunes est très élevé.

Alors, pourquoi les Français aspirent aussi peu à s'expatrier ? La réponse est peut-être à trouver du côté des expatriés étrangers. Parmi leurs destinations préférées, la France arrive en 3e position.

Article écrit par Patricia Lecompte, RFI, 10/03/2017

<http://www.rfi.fr/emission/20170310-expatriation-seduit-plus-plus-francais>

Questão 1 (5 pontos) - Qual é o tema deste texto?

- (A) A globalização dos recursos naturais.
- (B) As razões econômicas ou sociais do exílio político.
- (C) Um salão que aconteceu na cidade de Paris.
- (D) A mobilidade internacional dos franceses.

Questão 2 (5 pontos) – Os franceses estão entre os europeus que mais rapidamente vão para o exterior.

- (A) Verdadeiro
- (B) Falso

- (C) Parcialmente falso.
- (D) Parcialmente verdadeiro.

Questão 3 (5 pontos) – O número de franceses que vão morar no exterior tem aumentado?

- (A) Sim.
- (B) Não.
- (C) Sim, apesar de uma leve estagnação de 5%.
- (D) Não, apesar de um leve aumento de 5%.

Questão 4 (5 pontos) – Qual parte do mundo é privilegiada pelos franceses que se mudam para o exterior?

- (A) Europa
- (B) Ásia
- (C) África
- (D) América

Questão 5 (5 pontos) – Quais seriam algumas das vantagens econômicas de viver no exterior?

- (A) Redução da contribuição fiscal e melhores condições de trabalho.
- (B) Globalização do trabalho e melhor remuneração.
- (C) Melhores salários e redução fiscal.
- (D) Altos salários e benefícios aos familiares.

Questão 6 (5 pontos) – Por que as grandes empresas propõem, cada vez menos a seus empregados, a oferta de trabalho no exterior?

- (A) Porque a cota de 300.000 franceses empregados no exterior já foi atingida.
- (B) Porque as famílias devem formar os gerentes para atuarem no exterior.
- (C) Porque os custos de manutenção das famílias no exterior é alto.
- (D) Porque os executivos superiores representam o maior número de expatriados.

Questão 7 (5 pontos) – Muitos jovens escolhem ir viver no exterior pelo gosto da aventura

- (A) Verdadeiro.

- (B) Verdadeiro, com restrições.
- (C) Falso.
- (D) Falso, com restrições.

Questão 8 (10 pontos) – Como o jornalista explica o fato de haver muitos jovens franceses sedentários, apesar do clima econômico na França?

- (A) Pela existência de um alto índice de desemprego na França.
- (B) Pela presença de um grande número de imigrantes na França.
- (C) Pela falta de qualificação de 74% da população jovem francesa.
- (D) Pela posição ocupada pela França: terceiro país exportador de trabalhadores.

Leia o texto 2 a seguir e responda às questões de 9 a 15

INÉGALITÉS FACE AUX ÉTUDES À L'ÉTRANGER :

2 ÉTUDIANTS SUR 3 NE BÉNÉFICIENT D'AUCUNE EXPÉRIENCE HORS DE FRANCE

La France reçoit quatre fois plus d'étudiants internationaux qu'elle n'en envoie étudier à l'étranger. Ces chiffres, fournis par le ministère de l'Education nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche indiquent qu'en France, entre 2014 et 2015, 298 902 étudiants étrangers étaient accueillis dont 218 443 (73,1%) étaient inscrits à l'université. Côté français, près de 60 000 étudiants étaient inscrits à l'étranger donc 26 740 en Erasmus et 47 917 en tant qu'étudiants des Grandes Ecoles.

Deux tiers des étudiants terminent sans expérience à l'international.

Les chiffres sont timides pour Campus France, l'agence qui se charge de la promotion de l'enseignement supérieur, l'accueil et la mobilité internationale en France. Les dernières données montrent une progression plus timide, qui ralentit sur ces dernières années. 85% des 26 000 étudiants interrogés par l'agence se déclarent intéressés par un séjour à l'étranger. Finalement, ce sont deux tiers des étudiants qui terminent sans expérience à l'international.

Point creux de l'étude, les séjours linguistiques, qui concernent chaque année des centaines de milliers d'étudiants qui partent renforcer leur maîtrise d'une langue au cours de leurs études ou pendant leurs vacances scolaires. De nombreuses destinations sont abordables pour ces formations (Angleterre, Irlande, Malte...). Il est également possible de s'autofinancer sur place, grâce à des programmes spécialisés (anglais + job). De quoi nuancer avec les formations en université, souvent plus onéreuses.

Également très méconnues, certaines formations diplômantes sont accessibles post-bac et post-bac+2 comme les programmes topup qui permettent une intégration directement en troisième année de Bachelor.

Les jeunes qui font des études supérieures sont plus encouragés à partir selon le milieu social dont ils proviennent. En particulier si leurs parents ont eux-mêmes menés des études supérieures et ne connaissent pas de difficultés financières. A ne pas oublier : certains établissements offrent des bourses, en France comme à l'étranger dans les universités d'accueil !

Enfin, les établissements tiennent aussi un rôle prépondérant dans la part des étudiants bénéficiant d'une mobilité internationale. Les Grandes Écoles et les Écoles d'Ingénieur abordent le sujet dès la première année, souligne Campus France, ce qui constitue un avantage supplémentaire. Les Écoles de Commerce, comme d'ingénieur, où les foyers à hauts revenus sont grandement représentés, ont tendance à encourager leurs étudiants à partir étudier à l'international (71%) où l'effort est moindre dans les universités (seulement 47%).

Questão 9 (5 pontos) – Há mais estudantes franceses que vão estudar no estrangeiro do que estrangeiros que vão estudar na França

- (A) Verdadeiro
- (B) Falso

Questão 10 (5 pontos) – Qual é a função do Campus France?

- (A) Cuidar das tímidas progressões dos estudos na França.
- (B) Gerenciar os processos de mobilidade internacional na França.
- (C) Financiar os 2/3 dos estudantes que não têm experiência internacional.
- (D) Entrevistar os 26 mil estudantes interessados em estudar no estrangeiro.

Questão 11 (10 pontos) – Qual é o paradoxo registrado pelas últimas informações do Campus France?

- (A) O baixo número de estudantes no programa Erasmus que foram para as Grandes Escolas.
- (B) A diferença entre 73,1% dos estudantes que já estavam inscritos na universidade.
- (C) O número de estudantes escolhidos entre 2014 e 2015, 298.902 e 218.443, respectivamente.
- (D) Um decréscimo do número de estudantes que participam da mobilidade internacional, apesar do grande número de interessados em estudar no exterior.

Questão 12 (5 pontos) – As viagens de estudos linguísticos têm pouco sucesso junto aos estudantes

- (A) Verdadeiro
- (B) Falso

Questão 13 (10 pontos) – Qual é uma das diferenças entre as viagens de estudos linguísticos e a formação em uma universidade no exterior?

- (A) O valor a ser investido.
- (B) A qualidade do ensino.
- (C) A duração da formação.
- (D) O tipo de financiamento.

Questão 14 (10 pontos) – Qual é o fator social que influencia a mobilidade estudantil?

- (A) A necessidade de conhecer o idioma dos pais, quando estrangeiros na França.
- (B) A possibilidade de viajar no período das férias ou durante os estudos.
- (C) A condição de autofinanciamento dos estudos no exterior.
- (D) A questão geográfica, pois A Inglaterra e a Irlanda são próximas da França.

Questão 15 (10 pontos)– Como explicar o fato de que os estudantes das escolas de comércio possuam mais mobilidade do que os das universidades?

- (A) Tanto as escolas, quanto às famílias com boas condições financeiras, incentivam a mobilidade desde o início da formação.
- (B) Melhores condições econômicas das famílias e pais com histórico de estudos no exterior.
- (C) As Grandes Escolas e as Escolas de Engenharia trabalham juntas para facilitar a mobilidade internacional de seus estudantes.
- (D) O papel preponderante dos estudantes de famílias abastadas e a acolhida das universidades no estrangeiro.

PONTUAÇÃO TOTAL :..... /100